



АУДИО-ВИДЕО И  
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

**VT-8553**

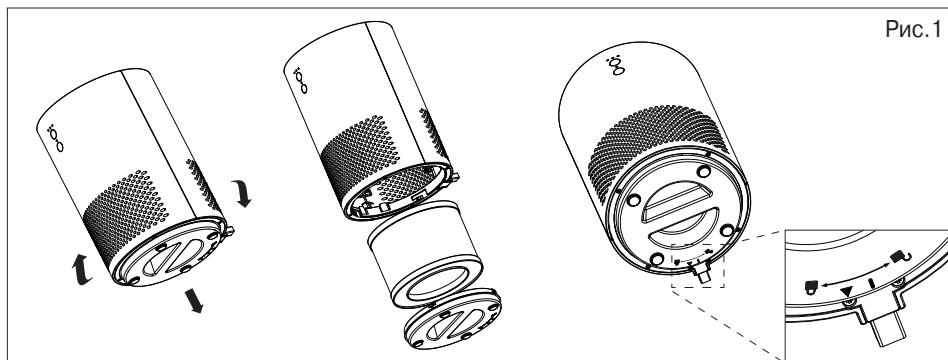
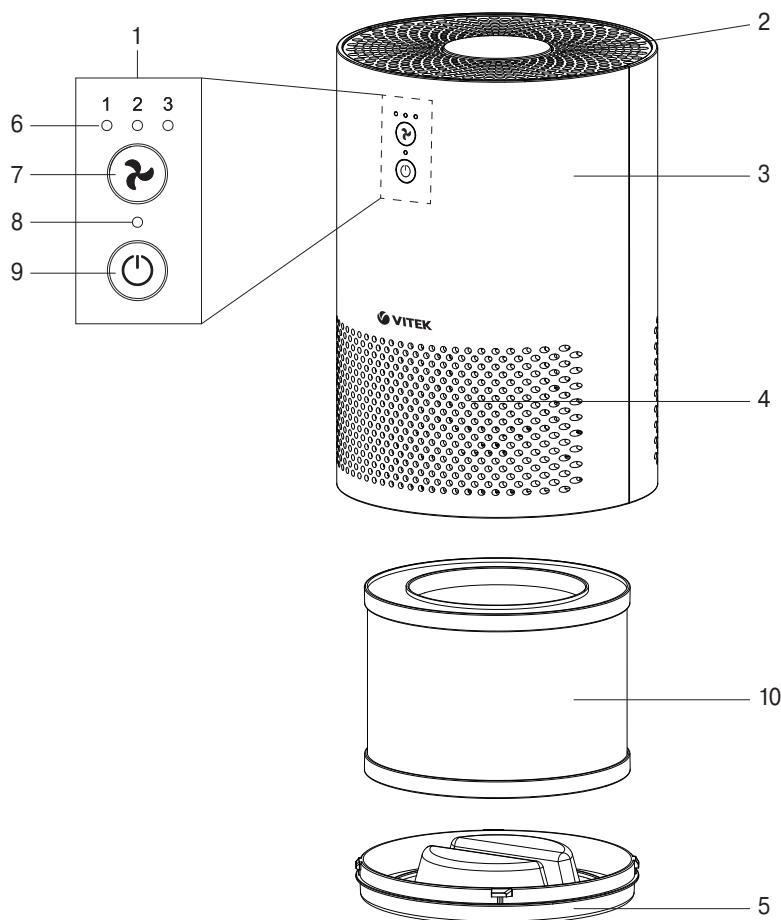
Air purifier with  
ionization function

Очиститель  
воздуха с функцией  
ионизации

# Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	6
KZ Пайдалану нұсқасы	10
UA Інструкція з експлуатації	13
KG Пайдалануу боюнча нускама	16

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)



## AIR PURIFIER WITH IONIZATION FUNCTION VT-8553

The air purifier retains fine dust particles, neutralizes the smell of smoke and kills harmful bacteria.

### DESCRIPTION

1. Control panel
2. Outgoing airflow grid
3. Body
4. Inlet airflow grids
5. Base

### Control panel (1)

6. Fan airflow speed indicators «1 2 3»
7. Airflow speed selection button «»
8. Power indicator
9. On/Off button «»
10. HEPA filter

### FEATURES

Such rooms as a pantry, kitchen, office, corridor, toilet, usually have a closed air volume. This contributes to bacteria growth that are a source of unpleasant odor. The air purifier resolves this problem and fills the room with clean air.

In the ionization mode the air purifier produces negative ions and ozone ( $O_3$ ) which eliminates the bacteria, and the HEPA filter absorbs the finest dust particles, pollen and fungus spores.

**Attention!** The air purifier does not retain carbonic oxide (CO) or radon (Rn) and therefore cannot be used for air purification in case of fire or release of dangerous chemicals.

### SAFETY PRECAUTIONS

To reduce the risk of injury, fire or electric shock, follow the basic safety precautions when operating the electric appliance, including the following:

- Read the manual carefully before switching the unit on.
- Before the first use make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not use the unit in rooms with high humidity, such as bathrooms.
- Do not touch the unit body with wet hands.
- Do not use the unit near heating units.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.
- Do not cover the air grids and do not insert foreign objects into them.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**ATTENTION!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.

### Danger of suffocation!

- Do not allow children to touch the unit body during operation.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children or people with disabilities are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, keep the unit away from children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Regularly check the unit for damages.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

# ENGLISH

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

## BEFORE THE FIRST USE

**After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Unpack the unit completely and remove any promo-stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; in case of damages, do not use the unit.
- Before switching on, make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

## SWITCHING ON

- Place the unit horizontally, turn the base (5) counterclockwise «» and remove it (pic. 1).
- Remove the filter (10) from the unit body (3) (pic. 1).
- Remove the filter (10) from the packaging materials.
- Install the filter (10) into the unit body (3) (pic. 1).
- Install the base (5) and turn it clockwise until bumping «» (pic. 1).
- Place the unit on a flat steady and dry surface.
- Connect the power plug to the mains socket, you will hear a sound signal and the operation mode indicators (6, 8) and the illumination will light up. After 3 seconds the unit will switch to the standby mode, the operation mode indicators and the illumination will go out.
- Switch the unit on by pressing the on/off button (9) «», the power indicator (8) will light up. The illumination will light up and the second airflow speed will switch on with the corresponding indicator (6).

### Note:

- the operation mode buttons on the control panel (1) are touch-sensitive, you need only to touch the button to switch the necessary operation mode on.
- To select the desired airflow speed of the fan consequently press the button (7) «»,

the airflow speed will change in a 2-3-1 sequence.

### Notes:

- when you switch the unit on, the built-in air ionizer will switch on automatically.
  - the illumination will automatically switch off when the unit switches to the first airflow speed of the fan.
- Note:** - the HEPA filter (10) service life depends on the filtered air. Using the air purifier in a humid place will significantly reduce the filter service life.
- To switch the unit off press the on/off button (9) «». The unit will be switched off, switch to the standby mode and the indicators will go out, after that unplug the unit.
  - The air purifier can operate for a long time, but you have to follow the safety regulations as during any other electric appliance operation: unplug the unit when you don't need to use it.

## CLEANING THE UNIT

- You can clean the HEPA filter with a soft brush or a vacuum cleaner.

### Caution!

- Do not wash the HEPA filter. It must be replaced after 3-6 months depending on the air quality.
- Regularly clean the grid (4) on the bottom part of the unit body and the upper grid (2). You can clean them with a household vacuum cleaner.
- Wipe the unit body (3) with a slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit body (3).

## STORAGE

- Clean the unit body (3) before taking the unit away for long storage.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

## DELIVERY SET

Air purifier with the installed filter – 1 pc.  
Instruction manual – 1 pc.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated input power: 25 W

Noise level: 55 dB

CARD (clean air delivery rate): 60 m<sup>3</sup>/h

Ozone output: less than 0.05 ppm

Operation area: up to 20 m<sup>2</sup>

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administra-

tion, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.*

## ***The unit operating life is 3 years***

### **Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

# РУССКИЙ

## ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА С ФУНКЦИЕЙ ИОНИЗАЦИИ VT-8553

Очиститель воздуха задерживает мелкие частицы пыли, нейтрализует запах дыма, убивает вредные бактерии.

### ОПИСАНИЕ

1. Панель управления
2. Решётка выходного воздушного потока
3. Корпус
4. Решетки входного воздушного потока
5. Основание

### Панель управления (1)

6. Индикаторы скорости воздушного потока «1 2 3» вентилятора
7. Кнопка выбора скорости воздушного потока «» вентилятора
8. Индикатор включения прибора
9. Кнопка включения/выключения «»
10. HEPA-фильтр

### ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Такие помещения, как кладовая, кухня, кабинет, коридор, туалет, обычно имеют замкнутый воздушный объем, что способствует росту числа бактерий, которые являются источником неприятного запаха. Очиститель воздуха решит эту проблему и наполнит помещение чистым воздухом.

В режиме ионизации образуются отрицательные ионы и озон ( $O_3$ ), который убивает бактерии, а HEPA-фильтр улавливает мельчайшие частицы пыли, пыльцу и грибковые споры.

**Внимание!** Очиститель воздуха не задерживает окись углерода (CO) или радона (Rn), поэтому он не может использоваться для очистки воздуха в случае пожара или выброса опасных химических веществ.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы снизить риск получения травм, возникновения пожара или поражения электротоком, при эксплуатации электро-прибора необходимо соблюдать основные

меры техники безопасности, включая следующие:

- Перед включением устройства внимательно изучите инструкцию.
- Перед первым включением убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению в электросети.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не используйте устройство в помещении с повышенным уровнем влажности, например, в ванной комнате.
- Никогда не прикасайтесь влажными руками к корпусу устройства.
- Не используйте устройство рядом с нагревательными приборами.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не закрывайте воздушные решётки и не вставляйте в них какие-либо предметы.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства во время работы.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными

или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Периодически проверяйте целостность устройства.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите прибор от электросети и обратитесь в любой авторизованный (полномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

- Перед включением убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства, соответствует напряжению электрической сети.

## ВКЛЮЧЕНИЕ

- Расположите устройство горизонтально, поверните основание (5) против часовой стрелки «» и снимите (рис. 1).
- Выньте фильтр (10) из корпуса устройства (3) (рис. 1).
- Извлеките фильтр (10) из упаковочного материала.
- Установите фильтр (10) в корпус устройства (3) (рис. 1).
- Установите основание (5) и поверните его по часовой стрелке до упора «» (рис. 1).
- Установите устройство на ровной, устойчивой и сухой поверхности.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал, включатся индикаторы режимов работы (6, 8) и декоративная подсветка. Через 3 секунды устройство перейдёт в ждущий режим, индикаторы режимов работы и декоративная подсветка погаснут.
- Включите устройство, нажав на кнопку включения/выключения (9) «», при этом загорится индикатор включения (8), включиться декоративная подсветка и вторая скорость воздушного потока вентилятора с соответствующим индикатором (6).

## Примечание:

- кнопки режимов работы на панели управления (1) сенсорные, для включения нужного режима работы, к кнопке достаточно прикоснуться.
- Для выбора желаемой скорости воздушного потока вентилятора последовательно нажимайте кнопку (7) «», при этом скорость воздушного потока вентилятора будет меняться в последовательности 2-3-1.

# РУССКИЙ

## Примечание:

- при включении прибора автоматически включается встроенный ионизатор воздуха.
- декоративная подсветка автоматически выключается при переходе на первую скорость воздушного потока вентилятора.

**Примечание:** срок службы НЕРА-фильтра (10) зависит от фильтруемого воздуха, использование очистителя воздуха во влажной среде значительно сократит срок службы фильтра.

- Для выключения устройства нажмите кнопку включения/выключения (9) «», при этом устройство выключиться, перейдёт в ждущий режим и индикаторы погаснут, выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Очиститель воздуха может работать долго, но необходимо соблюдать правила техники безопасности, как при работе любого электроприбора: отключайте устройство от сети, когда нет необходимости в его использовании.

## ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

- Нера-фильтр можно чистить мягкой щеткой или пылесосом.

## Внимание!

- Нера-фильтр не моется, его нужно менять примерно через 3–6 месяцев, в зависимости от качества воздуха.
- Периодически очищайте решётку (4) на нижней части корпуса и верхнюю решётку (2), для их очистки можно использовать бытовой пылесос.
- Протрите корпус устройства (3) слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Запрещается погружать устройство в воду или любые другие жидкости.
- Не используйте абразивные моющие средства или растворители для чистки корпуса устройства (3).

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку корпуса устройства (3).

- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Очиститель воздуха с установленным фильтром – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Номинальная потребляемая

мощность: 25 Вт

Уровень шума: 55дБ

CARD (коэффициент подачи чистого воздуха): 60м<sup>3</sup>/ч

Выход озона: менее 0,05 частей на миллион

Площадь работы: до 20 м<sup>2</sup>

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия.

# РУССКИЙ

Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТИД  
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ**

**АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ,  
15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38,  
ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ,  
КНР

## УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ

**ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

117452, МОСКВА,  
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17,  
КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.  
ТЕЛ.: +7 (499) 685-48-18.  
E-MAIL: [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

**ИМПОРТЕР:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ**

**АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 117452, МОСКВА,  
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17,  
КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:** 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

# ҚАЗАҚША

## VT-8553 ИОНДАУ ҚЫЗМЕТИ БАР АУА ТАЗАРТҚЫШЫ

Ауа тазартқыш шаңның майда бөлшектерін үстайы, тұтіннің иісін бейтараптандырады, зиянды бактерияларды өлтіреді.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Басқару панелі
2. Шығатын ауа ағынының торы
3. Корпусы
4. Шығатын ауа ағынының торы
5. Негізі

### Басқару панелі (1)

6. Желдеткіштің ауа ағыны жылдамдығының индикаторлары «1 2 3»
7. Желдеткіштің ауа ағыны жылдамдығының таңдау батырмасы «»
8. Аспалты қосу индикаторы
9. Іске қосу/сөндіру батырмасы «»
10. НЕРА-сүзгі

### СИПАТТАМАЛЫҚ ЕРЕКШЕЛИКТЕРИ

Қойма, ас үй, кабинет, дәліз, дәретхана сияқты үй-жайлар тұйық әуелік көлемге ие, ол жағымсыз істердің көзі болып табылатын бактериялар санының өсуіне ықпал етеді. Ауа тазартқыш осы мәселені шешіп, үй-жайды таза ауаға толтырады. Иондау режимінде кері иондар мен бактерияларды өлтіретін озон ( $O_3$ ) пайда болады, ал НЕРА-сүзгі шаңның, тозаңың майда бөлшектері мен саңырауқұлақ тозаңын аулайды.

**Назар аударының!** Ауа тазартқыш көміртек (CO) немесе радон (Rn), тоғызың ұстамайды, сондықтан оны өрт болған немесе қауіпті химиялық заттарды лақтырган кезде ауаны тазалау үшін пайдалануға болмайды.

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрлік аспалты пайдалануға беру кезінде жарақат алу, өрттің пайда болу немесе электр тоғызың соғу қаупін азайту үшін негізгі қауіпсіздік техникасы шараларын сақтау қажет, мыналарды қоса:

- Құралдың қосу алдында нұсқаулықты мүқият оқып шығының.
- Бірінші рет қосардың алдында, құралдың жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

- Іске қосылған құралды қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Құралды үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға тыбым салынады.
- Құралды жуынатын бөлме сияқты ылғалдығы жоғары деңгейдегі үй-жайда пайдалануға болмайды.
- Ешқашан дымқыл қолмен құралдың корпусын ұстауға болмайды.
- Құрылғыны қыздырығыш аспалтардың жаңында пайдаланбаңыз.
- Құралды аэрозольдер шашырайтын жерде не болмаса тез тұтанаңтын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Ауа өтетін торды жаппаңыз және оған қандай да бір затты салмаңыз.
- Балалар қауіпсіздігіне байланысты орам ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫНЫҢ!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе орам үлдірімен ойнауға рұқсат етпеніз. **Тұншығу қауپі!**

- Балалардың жұмыс істеп тұрған құралды ұстауына жол берменіз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Егер жұмыс істеп тұрған құралдың маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар жүрсе, аса сақ болыңыз.
- Осы құрал балалардың қолдануына арналмаған.
- Жұмыс кезінде және жұмыс цикл арасындағы үзілістерде құралды балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері темендептілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспалты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Құралдың тұтастығын жүйелі түрде тексеріңіз.
- Желілік баусымның немесе желілік баусым айрының зақымдануы болған кезінде, егер құрал үзілістермен жұмыс

# ҚАЗАҚША

- істесе, сондай-ақ құрал құлағаннан кейін оны қолдануға тыйым салынады.
- Аспапты өздігінізден жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігінізден бөлшектеуге болмайды, кез-келген бұзылыс пайда болғанда, сондай-ақ құрал құлаған жағдайда құралды розеткадан алып тастаңыз және кепілдік талонында және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтына көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (үәкілдеп) сервистік орталыққа хабарласыңыз.
  - Бұзылуға жол бермеу үшін құралды тек зауыттық ораммен тасымалдаңыз.
  - Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеуін адалдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҮРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛГАН. ӨНДІРІСТИК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

**АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА**  
**Тасымалданғаннан кейін немесе құрал төмөн температурада сақталған болса оны бөлме температурасында уш сағаттан кем емес үақыт ұстай керек.**

- Құралды толығымен орамдан шығарыңыз және құралдың жұмысына кедерітін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құралдың бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған жағдайда құралды пайдалануға болмайды.
- Қосар алдында құралдың жұмыс кернеуінің электрлік желідегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

## ҚОСУ

- Құрылғыны көлденен орналастырыңыз, негізі (5) сағат тіліне қарсы «» бұрының және оны шешіп алыңыз (сур. 1).
- Сұзгіні (10) құрылғы корпусынан (3) шығарыңыз (сур. 1).
- Сұзгіні (10) қаптама материалынан шығарыңыз.
- Сұзгіні (10) құрылғы корпусына (3) орнатыңыз (сур. 1).

- Негізі (5) орнатыңыз және оны тірелгенге дейін сағат тілі бойынша бұрының «» (сур. 1).
- Құрылғыны тегіс, орнықты және құрғақ бетке орнатыңыз.
- Электр розеткасына желі бауының ашасын салыңыз, осы кезде дыбыстық белгі шығады, жұмыс режимдерінің индикаторлары (6, 8) және сәндік жарық қосылады. З секундан кейін құрылғы күту режиміне өтеді, жұмыс режимдерінің индикаторлары мен сәндік жарық сөнеді.
- Құрылғыны қосу/өшіру (9) «» батырмасын басу арқылы қосыңыз, бұл ретте қосу индикаторы (8) жанады, тиисті индикатормен (6) желдеткіштің аяу ағынының екінші жылдамдығы және сәндік жарық қосылады.

## Ескерте:

- басқару панеліндегі (1) жұмыс тәртіпптерінің түймелері сенсорлы, қажетті жұмыс тәртібін іске қосу үшін түймеге қол тиізу жеткілікті.
- Желдеткіштің аяу ағынының қажетті жылдамдығын тандау үшін (7) «» батырмасын дәйектеп басыңыз, осы кезде желдеткіштің аяу ағынының жылдамдығы 2-3-1 ретімен өзгереді.

## Ескерту:

- аспапты қосқан кезде кіріктірілген аяу иондаушысы автоматтарты түрде қосылады.
- желдеткіштің аяу ағынының бірінші жылдамдығына ауысқан кезде сәндік жарықтандыру автоматтарты түрде өшіріледі.

**Ескерте:** – НЕРА-сузгінің (10) қызмет ету мерзімі сузетін ауага байланысты, ылғалды ортада жұмыс істеген кезде сузгінің қызмет ету мерзімін елеулі қысқартады.

- Құрылғыны сөндіру үшін қосу/сөндіру батырмасын (9) «» басыңыз, осы кезде құрылғы сөнеді, күту режиміне өтеді және индикаторлар сөнеді, желі бауының ашасын электр розеткасынан шығарыңыз.
- Аяу тазартқыш ұзақ үақыт жұмыс істей алады, ол үшін кез-келген электр аспаптың жұмысы кезіндеңгідей, қауіпсіздік техникасы ережелерін сақтау

# ҚАЗАҚША

керек: құрылғыны пайдалану қажеттілігі болмagan кезде оны желіден өшіріңіз.

## ҚҰРАЛДЫ ТАЗАЛАУ

- Нера-сүзгіні жұмсақ қылышақпен немесе шаңсорғышпен тазалауға болады.

### Назар аударыңыз!

- Нера-сүзгі жуылмайды, ауа сапасына байланысты оны шамамен 3-6 айдан кейін өзгерту керек.
- Корпустың тәменгі бөлігіндегі торды (4) және жоғары торды (2) мезгілімен тазалау керек, оларды тазалау үшін тұрмыстық шаңсорғышты пайдалануға болады.
- Құрал корпусын (3) сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құргатып сүртіңіз.
- Құралды суға немесе басқа да кез-келген сүйкіткішке салуға тыыйым салынады.
- Құралдың корпусын (3) тазалау үшін абразивтік жуатын құралдарды немесе ерітінділерді пайдалануға болмайды.

## САҚТАУ

- Құралды ұзақ уақытқа сақтауға алып коярдың алдында құрал корпусын (3) тазалау керек.
- Құралды құрғақ салқын, балалар және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жerde сақтау керек.

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Орнатылған сүзгісі бар

ауа тазартқыш – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дана.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдық тұтыну қуаттығы: 25 Вт

Шұыл деңгейі: 55дб

CARD (таза ауа беру коэффициенті): 60м<sup>3</sup>/с

Озонның шығуы: миллионға 0,05 кем бөлігі

Жұмыс ауданы: 20 м<sup>2</sup> дейін

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Коршаган ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды құнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай қедеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек. Бұйымдарды қайта өндеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өнделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өндеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өндеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындауши аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына өсер етпейтін техникалық сипаттамарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдалануши осындаі сәйкесіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкесіздік туралы [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондық поштасына хабарлауынзыды сүраймыз.

**Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алғанған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсету қажет.



## ОЧИЩУВАЧ ПОВІТРЯ З ФУНКЦІЮ ІОНІЗАЦІЇ Т-8553

Очищувач повітря затримує дрібні частинки пилу, нейтралізує запах диму, вбиває шкідливі бактерії.

### ОПИС

1. Панель керування
2. Решітка вихідного повітряного потоку
3. Корпус
4. Решітки вхідного повітряного потоку
5. Основа

### Панель керування (1)

6. Індикатори швидкості повітряного потоку «1 2 3» вентилятора
7. Кнопка вибору швидкості повітряного потоку «» вентилятора
8. Індикатор вмикання приладу
9. Кнопка вмикання/вимикання «»
10. НЕРА-фільтр

### ХАРАКТЕРНІ ОСОБЛИВОСТІ

Такі приміщення, як комора, кухня, кабінет, коридор, туалет, звичайно мають замкнутий повітряний об'єм, що сприяє зростанню числа бактерій, які є джерелом неприємного запаху. Очищувач повітря вирішить цю проблему та наповнить приміщення чистим повітрям.

У режимі іонізації утворюються негативні іони та озон ( $O_3$ ), який вбиває бактерії, а НЕРА-фільтр уловлює найдрібніші частинки пилу, пилок та грибкові спори.

**Увага!** Очищувач повітря не затримує окис вуглецю (CO) або радону (Rn), тому він не може використовуватися для очищення повітря у разі пожежі або викиду небезпечних хімічних речовин.

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Щоб знизити ризик отримання травм, виникнення пожежі або ураження електростврумом, при експлуатації електроприладу необхідно дотримуватися основних заходів техніки безпеки, включаючи наступні:

- Перед увімкненням пристрою уважно вивчіть інструкцію.
- Перед першим увімкненням переконайтесь, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі в електромережі.

- Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Не використовуйте пристрій у приміщенні з підвищеним рівнем вологості, наприклад, у ванній кімнаті.
- Ніколи не торкайтесь вологими руками корпусу пристрою.
- Не використовуйте пристрій поруч з нагрівальними приладами.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Не закривайте повітряні решітки та не вставляйте у них будь-які предмети.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задушення!**

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою під час роботи.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи і у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Періодично перевіряйте цілісність пристрою.
- Забороняється використовувати пристрій, якщо є пошкодження мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.

# УКРАЇНСКА

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електромережі та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

**ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛІШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВМИКАННЯМ

**Після транспортування або зберігання пристрою при зниженні температури необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

- Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтесь пристроєм.
- Перед увімкненням переконайтесь у тому, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.

## УВІМКНЕННЯ

- Розташуйте пристрій горизонтально, поверніть основу (5) проти годинникової стрілки «» та зніміть (мал. 1).
- Вийміть фільтр (10) з корпусу пристрою (3) (мал. 1).
- Витягніть фільтр (10) з пакувального матеріалу.
- Установіть фільтр (10) у корпус пристрою (3) (мал. 1).

- Установіть основу (5) та поверніть її за годинниковою стрілкою до упору «» (мал. 1).
- Установіть пристрій на рівній, стійкій та сухій поверхні.
- Вставте мережевий шнур в електричну розетку, при цьому пролунає звуковий сигнал, увімкнуться індикатори режимів роботи (6, 8) і декоративне підсвічування. Через 3 секунди пристрій перейде до режиму очікування, індикатори режимів роботи і декоративне підсвічування згаснуть.
- Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку вимикання / вимикання (9) «», при цьому засвітиться індикатор вимикання (8), увімкнеться декоративне підсвічування і друга швидкість повітряного потоку вентилятора з відповідним індикатором (6).

### Примітка:

- кнопки режимів роботи на панелі керування (1) сенсорні, для увімкнення потрібного режиму роботи кнопки досить торкнутися.
- Для вибору бажаної швидкості повітряного потоку вентилятора послідовно натисніть кнопку (7) «», при цьому швидкість повітряного потоку вентилятора буде змінюватися в послідовності 2-3-1.

### Примітка:

- при вимиканні приладу автоматично вимикається вбудований іонізатор повітря.
- декоративне підсвічування автоматично вимикається при переході до першої швидкості повітряного потоку вентилятора.

**Примітка:** - термін служби НЕРА-фільтра (10) залежить від повітря, яке фільтрується, використання очищувача повітря у вологому середовищі значно скоротить термін служби фільтра.

- Для вимкнення пристрою натисніть кнопку вимикання/вимикання (9) «», при цьому пристрій вимкнеться, перейде до режиму очікування і індикатори згаснуть, вийміть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Очищувач повітря може працювати довго, але необхідно дотримуватися правил техніки безпеки як при роботі будь-якого

електроприладу: вимикайте пристрій з мережі, коли немає необхідності його використання.

## ЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Нера-фільтр можна чистити м'якою щіткою або пилососом.

### Увага!

- Нера-фільтр не міється, його потрібно міняти приблизно через 3-6 місяців, залежно від якості повітря.
- Періодично очищайте решітку (4) на нижній частині корпусу та верхню решітку (2), для їх очищення можна використовувати побутовий пилосос.
- Протріть корпус пристрою (3) злегка вологою тканиною, після чого витріть його досуха.
- Забороняється занурювати пристрій у воду або будь-які інші рідини.
- Не використовуйте абразивні мийні засоби або розчинники для чищення корпусу пристрою (3).

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, зробіть чищення корпусу пристрою (3).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Очищувач повітря з встановленим фільтром – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроп живлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Номінальна споживана потужність: 25 Вт

Рівень шуму: 55дБ

CARD (коєфіцієнт подачі

чистого повітря): 60м<sup>3</sup>/год

Вихід озону: менше 0,05 частин на мільйон

Площа роботи: до 20 м<sup>2</sup>

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколошнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.*

## Термін служби пристрою – 3 роки

## Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

**CE** Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

# КЫРГЫЗ

## ИОНИЗАЦИЯЛОО ФУНКЦИЯСЫ БАР АБА ТАЗАЛАТКЫЧ VT-8553

Аба тазалаткыч чандын майдын бөлүктөрүн ттотуп, тутундун жытын нейтралдаштырып, зыян көлтирген бактерияларды өлтүрөт.

### СЫПАТТАМА

1. Башкаруу панели
2. Чыгуучу аба агымынын панжарасы
3. Корпус
4. Аба киругчук агымынын панжаралары
5. Түбү

### Башкаруу панели (1)

6. Желлиминин аба агымынын ылдамдыгынын индикаторлору «1 2 3»
7. Аба агымынын ылдамдыгын таңдоо «» баскычы
8. Түзмөк иштегендин индикатору
9. Иштетүү/өчүрүү «» баскычы
10. НЕРА-чыпка
11. Электр шнур

### МҮНӨЗДҮҮ ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ

Чыгдан, ашканы, кабинет, коридор, даараткана катары бөлмөлөрдө аба көлөмү туюк болот, бул жаман жытты жараткан бактериялардын саны өсүүгө демилгэ берет. Аба тазалаткыч бул проблеманы жок кылыш, имаратты таза аба менен толтурат.

Аба тазалагч иштеп турганда, терс иондор менен озон ( $O_3$ ) пайда болот, ал бактерияларды өлтүрөт, ал эми НЕРА-чыпкасы өтө майда чанды, чаңчаны, грибоктордун спораларын тутат.

**Көнүл бурунуз!** Аба тазалаткыч көмүртек кычкылын ( $CO$ ) же радондуу ( $Rn$ ) токтотпойт, ошол учун ал өрт же коркунучтуу химикалык заттар төөгүлүү учурунда колдонулганга ылайыктуу эмес.

### КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Жаракат алуунун, өрттөнүүнүн же ток уруунун коркунучун азайтуу учун түзмөктуу колдонуу мезгилинде негизги коопсуздук чараларды колдонуу зарыл, анын ичинде төмөнкүдөгүлер:

- Түзмөктуу иштетүүнүн алдында колдонмону жакшылап окуп алыңыз.
- Шайманды биринчи иштеткенден мурун анын иштөө чыңалусу электр

тармагындагы чыңалусуна ылайык болгонун текшериниз.

- Иштеп турган түзмөктуу кароосуз калтырбаңыз.
- Түзмөктуу турак-жайлардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Нымдуулуктун дөңгөэли жогору болгон имараттарда, мисалы, ванна бөлмөсүндө түзмөктуу колдонбонуз.
- Түзмөктуун корпусун эч качан суу колунуз менен тийбениз.
- Түзмөктуу ысытуучу түзмөктердүн жанында колдонбонуз.
- Электр шайманын аэрозолдор чачылган же дүрт этип күйүп кетиши мүмкүн болгон суюктуктардын жанында иштеппениз.
- Аба панжараларын жаппай, аларга ар кыл буюмдарды салбаңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**КӨНҮЛ БУРУНУЗ!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербениз. **Бул түмчүүүнүн коркунучун жаратат!**

- Шайман иштеп турган учурларда балдарга аспаптын корпусун тийүүгө уруксат бербениз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап турунуз.
- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Шайман иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дene күчү, сезими же акыл-эси жағынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамало болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Түзмөктуун бутундукун мезгилдүү түрдө текшерип турунуз.
- Электр шнурунда, кубаттануучу сайгычында бузулуплар пайда болсо, аспап иштеп-иштебей турса же кулап

- түшкөндөн кийин аны колдонууга тыюу салынат.
- Түзмөктү өз алдынча ондоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыраттай, ар кыл бузулулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындағы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
  - Бузулулар пайда болбо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
  - Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

**БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГЕ ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

## БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде учсаат кармап туруп, анан иштетүү керек.

- Шайманды таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Түзмөктүн бүтүндүгүн текшерип алыңыз, бузулулары бар болсо, шайманды иштеппениз.
- Шайманды биринчи жолу электр тармагына туташтыруунун алдында сиздин үүйүнүздөгү чыңалуусу желе адаптердин чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.

## ИШТЕТҮҮ

- Түзмөктү горизонталдуу түрдө орнотуп, түбүн (5) saat жебесинин багытына каршы «» бурап, аны чечиниз (сүр. 1).
- НЕРА-чылкапын (10) түзмөктүн корпусунан (3) чыгарыңыз (сүр. 1).
- Чылканы (10) таңгак материалдарынан чыгарыңыз.

- Чылкаеы (10) түзмөктүн корпусуна (3) орнотунуз (сүр. 1).
- Түпту (5) орнотуп, аны saat жебесинин багыты боюнча «» токтогонуна чейин бураңыз (сүр. 1).
- Шайманды тегиз, туруктуу кургак беттин үстүнө коюнүз.
- Тармактык шнурдун сайгычын электр розеткасына сыйыңыз, ошондо ун белгиси пайда болуп, иштөө режимдердин индикаторлору (6, 8) менен көркөм жарыгы күйөт. З секундадан кийин түзмөк күтүү режимине өтүп, иштөө режимдеридн индикаторлору менен көркөм жарыгы өчтөт.
- Иштетүү/өчүрүү баскычын (9) «» басып түзмөктү иштетициз, ошондо иштетүү индикатору (8) күйөт, көркөм жарыгы күйүп, желпименин аба агымынын экинчи ылдамдыгы иштеп, ылайыктуу индикатору (6) күйөт.

## Эскертуү:

- башкаруу панелиндөгү (1) баскычтары сенсордук, керектүү режимин иштетүү үчүн баскычты тийүү гана жетиштүү.
- Желпименин аба агымынын керектүү ылдымдыгын таңдаганы үчүн (7) «» баскычын улам басыңыз, ошондо желпименин аба агымынын ылдамдыгы 2-3-1 ыраатында өзгөрүп турат.

## Эскертуү:

- түзмөктү иштетүүдө ички абанын ионизаторуу автоматтык түрдө иштейт.

- желпименин аба агымынын биринчи ылдамдыгында которгондо көркөм жарыгы автоматтык түрдө өчтөт.

**Эскертуү:** - НЕРА-чылканын (10) кызмат мөөнөтүү чылкапоо абага байланыштуу, аба тазалаткычты нымдуу айлана чейрөөдө пайдалануу чылканын кызмат мөөнөтүн кескин азайтат.

- Түзмөктү өчүрүү үчүн иштетүү/өчүрүү (9) «» баскычын басыңыз, ошондо түзмөк өчүп, күтүү режимине өтөт, индикаторлору өчтөт, кубаттуучу сайгычын розеткадан чыгарыңыз.
- Аба тазалаткыч көпкө чейин иштейт, бирок ар электр түзмөктү иштеткендей, коопсуздук чарапаларын аткаруу зарыл: түзмөктү иштетүүнүн зарылдыгы жок болгондо, аны электр тармагынан ажыратып турунуз.

# КЫРГЫЗ

## ТҮЗМӨКТҮ ТАЗАЛОО

- НЕРА-чылпаксын жумшак щетка же чаң соргуч менен тазаласаңыз болот.

### Көнүл бурунуз!

- Нера-чылпак жуулбайт аны абанын сапатына карата чамалу 3-6 айда бир алмаштыруу зарыл.
- Корпустун асты жагындагы панжараны (4) жана үстүнкү панжараны (2) мезгилдү түрдө тазалап турунуз, аларды тазалоо учун турак-жай чаң соргучту колдонсонуз болот.
- Түзмөктүн корпусун (3) бир аз нымду чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүнүз.
- Түзмөктү сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Шаймандын корпусун (3) тазалоо учун абразивдүү жуучу каражаттарды же эриткичтериди колдонууга тыюу салынат.

## САКТОО

- Шайманды узак мөөнөткө сактоого алыш салуунун алдында түзмөктүн корпусун (3) тазалап алышыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Аба тазалаткыч, орнотулган чылпаксы менен – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МУНӘЗДӨМЕСҮ

Азыктандыру чыңалусу: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 25 Вт

Үнүнүн катуулугу: 55дб

CARD (таза абаны берүүнүн коэффициенти): 60 $m^3$ /ч

Озон чыгуусу: бир миллионго 0.05

бөлүктөн кем

Иштөө аяны: 20 м<sup>2</sup> чейин

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айланы чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо учун адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымыт алуу учун жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнин, конструкциясын жана техникалык мүнәздөмөлөрүн алдын ала эксперттөө өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишилгендиңдерди тапса, ал жөнүндө [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

## Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөкту көрсөтүү керек.





**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір сандан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін белдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын белдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылған датасы сериялық номурунда техникалық маалыматтар жадыбалында көрсөтүлген. Сериялық номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялық номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдың июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.